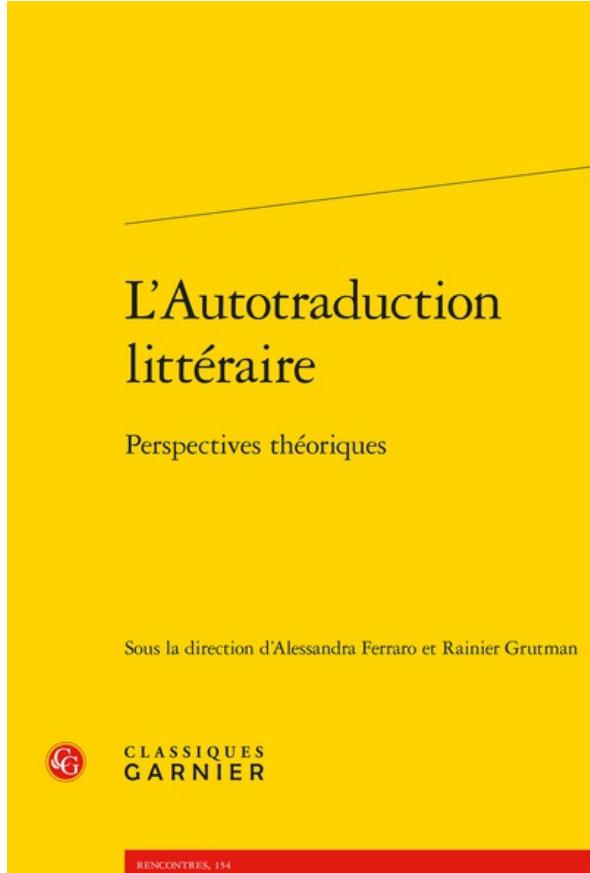


Classiques Garnier

- [Collections](#)
- [Acts and Collective Works](#)
- [Encounters](#)



Écriture féminine et autotraduction Entre « occasion délicieuse », mort et jouissance

- **Publication type:** Article from a collective work
- **Collective work:**
[L'Autotraduction littéraire](#)
[. Perspectives théoriques](#)
- **Author:** Sardin (Pascale)
- **Abstract:** Cet article s'intéresse à la valeur opératoire des notions de plaisir et de jouissance quand elles sont appliquées à l'autotraduction de l'écriture féminine. Il examine les conditions extimes et intimes qui poussent une auteure à s'autotraduire. Il étudie la notion de « trajour » dégagée à partir d'un texte bilingue autotraduit d'Hélène Cixous. Puis il voit comment cette notion peut s'appliquer aux autotraductions de Nancy Huston, en devenant un moteur esthétique de la dynamique de réécriture.
- **Pages:** 189 to 203
- **Collection:** [Encounters](#), n° 154
- **Series:** Literary theory, n° 5
- **CLIL theme:** 4053 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Théorie Littéraire
- **EAN:** 9782812438837
- **ISBN:** 978-2-8124-3883-7
- **ISSN:** 2261-1851
- **DOI:** [10.15122/isbn.978-2-8124-3883-7.p.0189](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3883-7.p.0189)
- **Publisher:** Classiques Garnier
- **Online publication:** 04-14-2016
- **Language:** French
- [Display online](#)